



The Clear Choice
Water Filtration Systems

www.aquafilter.com

1S. Supplement to the instructions manual of EXCITO-B and refrigerator filter FCCBKDF3-3-QM-AQM

Dear Customer,

We are glad to inform you that Aquafilter has modified the QM series cartridges. The connector pipe of the new cartridge has been covered with a protection flange which will prevent it from mechanical damages (e.g. cracks). The QM cartridges are comprised by the following products:

Filtering system: **EXCITO-B**

Aset of cartridges for **EXCITO-B** filter:

EXCITO-B-CLR-CRT

Refrigerator filter: **FCCBKDF3-QM-AQM**

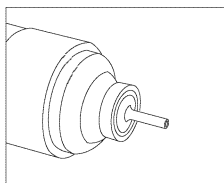
For the old-type cartridge:

Having mounted the elbow, secure the connection with an interlocking clip (see the drawing below).

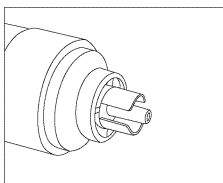
For the new-type cartridge:

Before or after mounting the elbow, do not interlock the connection with an interlocking clip (see the drawing below).

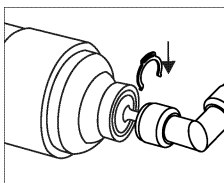
ATTENTION! A clip would prevent the next cartridge replacement or damage the quick couplers at the elbow dismounting trial.



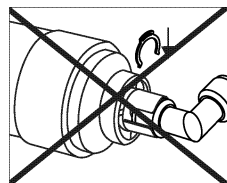
Old-type cartridge



New-type cartridge



Old-type cartridge



New-type cartridge

1S. Ergänzung zur Anleitung des Systems EXCITO-B sowie des Kühlschrankfilters FCCBKDF3-3-QM-AQM

Sehr geehrter Kunde!

Mit Vergnügen teilen wir Ihnen mit, dass die Firma Aquafilter den Einsatz der Serie QM modifizierte. Der Stutzen des neuen Einsatzes wurde mit einem Schutzflansch geschützt, wodurch es keine mechanischen Beschädigungen (z.B. Brüchen) geben wird. Die Einsätze vom Typ QM sind Bestandteil der folgenden Produkte:

Filtersystem: **EXCITO-B**

Filtereinsatz-Satz **EXCITO-B**:

EXCITO-B-CLR-CRT

Kühlschrankfilter: **FCCBKDF3-QM-AQM**

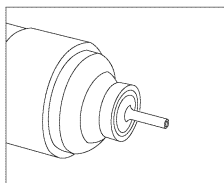
Beim alten Einsatztyp:

Nach der Montage des Kniestücks ist die Verbindung mit einer Blockierklemme (siehe untere Abb.) zu sichern.

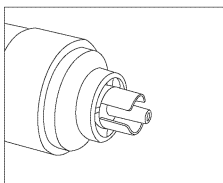
Beim neuen Einsatztyp:

Vor oder nach der Montage des Kniestücks darf die Verbindung nicht mit einer Blockierklemme (siehe untere Abb.) gesichert werden.

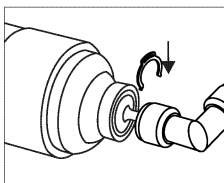
ACHTUNG! Montage der Klemme verhindert erneuten Austausch des Einsatzes sowie führt zur Beschädigung der Schnellkupplung beim Versuch der Demontage vom Kniestück.



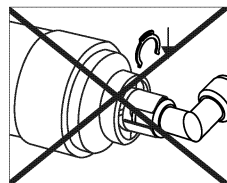
Alter Einsatztyp



Neuer Einsatztyp



Alter Einsatztyp



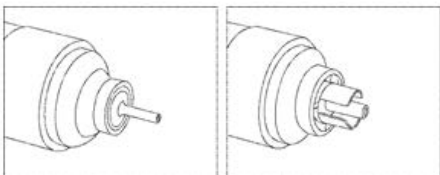
Neuer Einsatztyp

1S. Supplément au manuel du système EXCITO-B et du filtre pour frigo FCCBKDF3-3-QM-AQM

Cher client !

Nous sommes heureux d'annoncer que la société Aquafilter a modifié sa série de cartouches QM. Le connecteur de la nouvelle cartouche, a été dévoilé par un col de sécurité, grâce à cette solution, il ne devrait pas avoir de dommages mécaniques (par exemple des fissures). Le type de cartouches QM entre dans les contributions suivantes :

Système de filtrage : EXCITO-B
Jeu de cartouches pour filtre EXCITO-B :
EXCITO-B-CLR-CRT
Filtre pour frigo : FCCBKDF3-3-QM-AQM



Ancien type de cartouches Nouveau type de cartouches

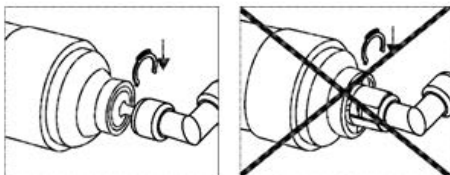
Dans le cas de l'ancien type de cartouches:

Après le raccord du coude, la connexion doit être protégée par un clip de sécurité (voir figure ci-dessous)

Dans le cas d'un nouveau type de cartouches:

- Avant ou après le raccord du coude, vous ne devez pas bloquer la connexion par le clip de sécurité (voir figure ci-dessous).

ATTENTION! L'insertion du clip empêche un re-remplacement de la cartouche et causer des dommages sur le raccord rapide lorsque vous essayez de démonter le coude



Ancien type de cartouches Nouveau type de cartouches

1S. Suplement do instrukcji systemu EXCITO-B oraz filtra lodówkowego FCCBKDF3-3-QM-AQM

Szanowny kliencie!

Z przyjemnością informujemy że firma Aquafilter zmodyfikowała wkłady serii QM. Króciec nowego wkładu został osłonięty kołnierzem zabezpieczającym, dzięki temu rozwiązaniu, nie będzie dochodzić już do jego mechanicznych uszkodzeń (np. pęknięć). Wkłady typu QM wchodzą w skład następujących produktów:

System filtrujący: EXCITO-B
Zestaw wkładów do filtra EXCITO-B:
EXCITO-B-CLR-CRT
Filtr lodówkowy: FCCBKDF3-3-QM-AQM

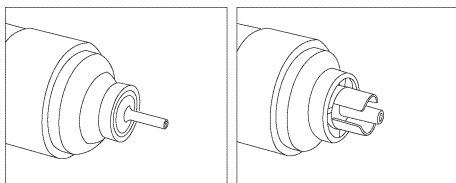
W przypadku starego typu wkładu:

Po zamontowaniu kolanka, połączenie należy zabezpieczyć klipsem blokującym (patrz rysunek poniżej).

W przypadku nowego typu wkładu:

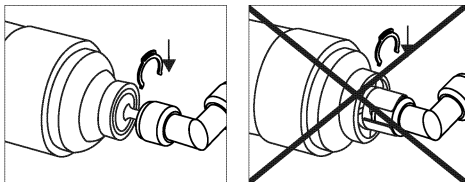
Przed lub po zamontowaniu kolanka, nie wolno blokować połączenia klipsem blokującym (patrz rysunek poniżej).

UWAGA! Wpięcie klipsa, uniemożliwi ponowną wymianę wkładu oraz doprowadzi do uszkodzenie szybkozłączki przy próbie demontażu kolanka.



Stary typ wkładu

Nowy typ wkładu



Stary typ wkładu

Nowy typ wkładu